

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 27

41. årgang

3. februar 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 271/98 af 2. februar 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 272/98 af 2. februar 1998 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur.....	3
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 273/98 af 2. februar 1998 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter og -lofter og indførelse af et fællesskabstilsyn af referencemængder for en række varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 274/98 af 2. februar 1998 om levering af flækærter som fødevarehjælp	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 275/98 af 2. februar 1998 om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 276/98 af 2. februar 1998 om levering af korn som fødevarehjælp	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 277/98 af 2. februar 1998 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 278/98 af 2. februar 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	45

Kommissionen

98/109/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 2. februar 1998 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe hasteforanstaltninger mod spredning af *Thrips palmi* Karny, for så vidt angår Thailand 47

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 271/98

af 2. februar 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. februar 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (¹)	Fast importværdi
0702 00 00	204	46,9
	212	106,4
	624	172,8
	999	108,7
0707 00 05	068	132,9
	204	85,9
	999	109,4
0709 10 00	220	204,9
	999	204,9
0709 90 70	052	146,2
	204	149,8
	999	148,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,6
	204	38,3
	212	28,1
	448	27,6
	508	41,1
	600	57,3
	624	34,6
	999	37,8
0805 20 10	204	70,5
	624	78,8
	999	74,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,0
	204	59,6
	464	207,8
	600	79,8
	624	81,5
	662	51,1
	999	89,6
0805 30 10	052	56,6
	600	69,9
	999	63,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	53,1
	400	93,2
	404	94,2
	720	53,4
	728	90,3
	999	76,8
0808 20 50	052	113,1
	388	100,0
	400	115,2
	999	109,4

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 272/98
af 2. februar 1998
om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2509/97⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur; disse bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3;

med forbehold af de foranstaltninger, der er i kraft i Fællesskabet med hensyn til ordningen med dobbelt kontrol og forudgående eller efterfølgende fællesskabs-tilsyn ved indførsel af tekstilvarer til Fællesskabet, er det hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der tidligere er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke længere er i overens-

stemmelse med denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, i et tidsrum på 60 dage;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Gruppen for Told- og Statistiknomenklaturen under Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Med forbehold af de foranstaltninger, der er i kraft i Fællesskabet med hensyn til ordningen med dobbelt kontrol og forudgående eller efterfølgende fællesskabs-tilsyn ved indførsel af tekstilvarer til Fællesskabet, kan bindende tarifieringsbestemmelser, der tidligere er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke længere er i overensstemmelse med denne forordning, fortsat påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92, i et tidsrum på 60 dage.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne
Mario MONTI
Medlem af Kommissionen

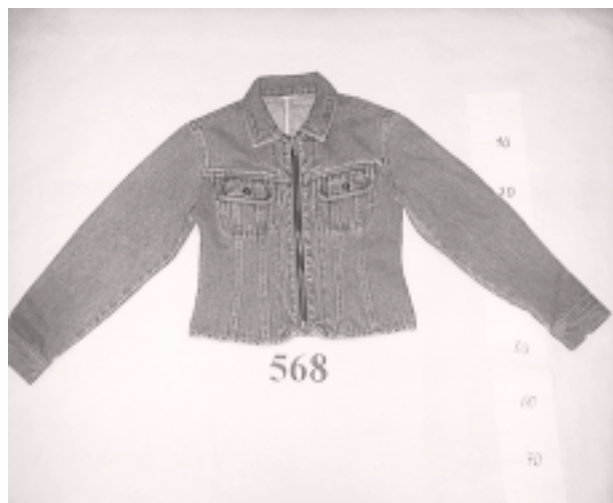
⁽¹⁾ EFT L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 345 af 16. 12. 1997, s. 44.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
1. Beklædningsgenstand af ensfarvet, 2,8 mm tykt trikotagestof, der er opkradset på begge sider, med mere end ti masker pr. linear centimeter (100 % polyester), snit uden indsnævring, bestemt til at dække den øverste del af kroppen ned til hoften. Beklædningsgenstanden er kortere foran end bagtil. Den har lange ærmer med manchetter, nedfaldskrave og gennemgående åbning foran, der lukkes med knapper fra venstre mod højre. Den har slidser i siderne forned. Den har ligeledes påsyet en brystlomme med broderier. (Cardiganlignende beklædningsgenstand) (Jf. fotografi nr. 567) (*)	6110 30 91	Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 9 til kapitel 61 og teksten til KN-kode 6110, 6110 30 og 6110 30 91. I betragtning af beklædningsgenstandens snit og almindelige udseende (i særdeleshed typen og tykkelsen af det anvendte stof, at den er uforet, og at det anvendte stof ikke har tilstrækkelig stivhed til at blive anset som jakke), skal denne vare tariferes som en cardiganlignende beklædningsgenstand. Se også de forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur pos. 6110.
2. Målmandshandske til ishockey- eller gadehockey, bestående af to dele, handske og beskyttelsesplade, der er syet sammen fem steder. Handsken bæres sædvanligvis på højre hånd (hvis målmanden er højrehåndet), der også bruges til at holde staven. Beskyttelsespladen, der udgør bagsiden af handsken (størrelse: 37 × 20 × 3 cm), består af stiv celleplast fuldt overtrukket, almindeligvis med trikotage af kemofibre. Handsken anvendes til at stoppe bolden (eller ishockeypucken), når der skydes på mål, og til at beskytte hånddryggen. Den anden halvdel af handsken ligner en almindelig handske. Håndfladen er lavet af ikke-vævede mikrofibre af polyamid, der giver målmanden mulighed for at holde og håndtere staven. Handskens overdel er lavet af trikotage. (Jf. fotografi nr. 571) (*)	6116 93 00	Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1, 3b og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur samt teksten til KN-kode 6116 og 6116 93 00. Se også de forklarende bemærkninger til HS, pos. 9506.
3. Uforet, tætsiddende beklædningsgenstand af »denimstof« (100 % bomuld) med nedfaldskrave, bestemt til at dække den øverste del af kroppen ned til taljen. Den har lange ærmer med manchetter, en tætsiddende halsudskæring og gennemgående åbning foran, der lukkes med lynlås, påsyede brystlommer og en let tilskåret sømmet kant forned. Beklædningsgenstanden består af ti bredder (seks for og fire bag), der er syet sammen i længderetningen med dekorative sømme. (Jakke) (Jf. fotografi nr. 568) (*)	6204 32 90	Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur, bestemmelserne 1 og 8 til kapitel 62 samt teksten til KN-kode 6204, 6204 32 og 6204 32 90. I betragtning af beklædningsgenstandens snit og almindelige udseende skal den tariferes som en jakke.



(*) Fotografierne er kun vejledende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 273/98

af 2. februar 1998

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter og -lofter og indførelse af et fællesskabstilsyn af referencemængder for en række varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 77/98 af 9. januar 1998 om visse procedurer for anvendelsen af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien⁽²⁾, i det følgende benævnt »aftalen«, anvendes fra den 1. januar 1998;

aftalen fastsætter, at visse varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kan indføres i Fællesskabet inden for toldkontingenter og toldlofter eller inden for rammerne af referencemængder, uden told; de toldkontingenter, toldlofter og referencemængder, der er fastsat i aftalen, er årlige og videreføres for en ubegrænset periode; i aftalen er de årlige stigninger for toldlofterne allerede fastsat;

Kommissionen skal vedtage gennemførelsesforanstaltninger til åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenterne; der bør drages særlig omsorg for at sikre, at alle EF-importører har lige og vedvarende adgang til disse kontingenter, og at de for kontingenterne fastsatte satser anvendes uden afbrydelse for al indførsel af de omhandlede varer til medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugt; for at sikre en effektiv fælles forvaltning af disse kontingenter er intet til hinder for at bemyndige medlemsstaterne til på kontingentmængderne at fratrække de nødvendige mængder svarende til den faktiske indførsel; denne forvaltningsmåde kræver et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, og sidstnævnte skal i særdeleshed være i stand til at føre tilsyn med, hvor hurtigt kontingenterne opbruges, og underrette medlemsstaterne derom;

hvad angår varer, der er undergivet fællesskabstoldlofter og referencemængder, kan EF-tilsynet tage form af en administrativ procedure, der baseres på afskrivning af

indførslen af de pågældende varer på lofterne og referencemængderne på fællesskabsplan, når varerne frembydes for toldmyndighederne med henblik på overgang til fri omsætning;

denne administrative procedure kræver et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, og sidstnævnte skal i særdeleshed være i stand til at føre tilsyn med, hvilke mængder der afskrives på lofterne og underrette medlemsstaterne derom; Kommissionen skal være i stand til at tage passende foranstaltninger til at genindføre tolden, når lofterne er nået;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelserne til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 75/98⁽⁴⁾, har kodificeret forvaltningsreglerne for toldkontingenter bestemt til anvendelse i kronologisk rækkefølge efter datoerne på toldangivelserne såvel som reglerne for tilsyn med præferenceindførsel;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Når varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er opført i bilag A til denne forordning, overgår til fri omsætning i Fællesskabet ledsaget af et oprindelsesbevis i henhold til artikel 15 i protokol 2 til aftalen, skal de være uden told inden for fællesskabstoldkontingenterne opført i nævnte bilag.

2. For at nyde godt af de toldkontingenter, der er opført i bilag A, skal spiritus af frugt benævnt »Sljivovica« og tobak af typen »Prilep« også være ledsaget af ægtheds-certifikater, der er i overensstemmelse med modellerne i

⁽¹⁾ EFT L 8 af 14. 1. 1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 348 af 18. 12. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 7 af 13. 1. 1998, s. 3.

nævnte bilag, og som er udstedt af den kompetente myndighed i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.

Kommissionen skal tilsende medlemsstaterne navn og adresse på den kompetente myndighed i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der kan udstede ægthedscertifikater sammen med aftryk af de stempler, som anvendes af denne myndighed.

3. De i denne artikel omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a-308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

4. Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til toldkontingenterne, så længe restmængderne af kontingenterne tillader det.

Artikel 2

1. Fra 1. januar til 31. december hvert år skal varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er opført i bilag B, når de overgår til fri omsætning i Fællesskabet være ledsaget af et oprindelsesbevis i henhold til artikel 15 i protokol 2 til aftalen, være uden told inden for de årlige fællesskabstoldlofter opført i nævnte bilag.

2. I henhold til bestemmelserne i artikel 15, stk. 7, i aftalen skal fællesskabstoldlofternes størrelse årligt forhøjes med 5 % af det foregående års mængde fra 1. januar 1999.

3. Fællesskabstoldlofterne omhandlet i denne artikel skal være genstand for et fællesskabstilsyn, der forvaltes af Kommissionen i snævert samarbejde med medlemsstaterne, i overensstemmelse med artikel 308d i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

1. Når varer med oprindelse i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der er opført i bilag C, overgår til fri omsætning i Fællesskabet ledsaget af et oprindelsesbevis i henhold til artikel 15 i protokol 2 til aftalen, skal de være uden told inden for rammerne af de årlige referencemængder opført i nævnte bilag, og de skal være genstand for et fællesskabstilsyn.

2. Udviklingen i referencemængdernes udnyttelse konstateres på fællesskabsplan på grundlag af oplysninger sendt fra medlemsstaterne til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308d i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 4

Kommissionen træffer i snævert samarbejde med medlemsstaterne alle nødvendige foranstaltninger med henblik på anvendelsen af denne forordning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG A

vedrørende de i artikel 1 omhandlede varer

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbenummer	KN-kode	Taric- underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingentmængde pr. år eller pr. periode
09.1551	ex 0703 20 00		Hvidløg, friske eller kølede, fra 1. februar til 31. maj	200 tons
09.1552	0709 60 10		Sød peber, fersk eller kølet	500 tons
09.1553	0710 21 00		Ærter (<i>Pisum sativum</i>), også kogt i vand eller dampkogt, frosne	700 tons
09.1554	ex 2208 90 33	10	Spiritus fremstillet af blommer, forhandlet under betegnelsen »Sljivovica«, i beholdere med indhold af 2 liter og derunder	500 hl
09.1555	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	10 10	Tobak af typen »Prilep«	1 500 tons

Tillæg 1 til bilag A

1. Exporter (<i>name, full address, country</i>) Exportateur (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	2. No	ORIGINAL	
	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination	
5. Consignee (<i>name, full address, country</i>) Destinataire (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	6. Issuing authority Organisme émetteur		
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Plum spirit 'Sljivovica' Eau-de-vie de prune «Sljivovica» (CN code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)		
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. % vol of alcohol % vol d'alcool		11. Litres Litres
	12. % vol of alcohol and litres (<i>in words</i>) % vol d'alcool (<i>en lettres</i>)		
13. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the plum spirit 'Sljivovica' described in this certificate corresponds to the definition given on the reverse. Je certifie que l'eau-de-vie de prune «Sljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso. Place Lieu Date Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)			

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name SLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being in force in the Republic referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination SLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans la république visée par le présent règlement.

Tillæg 2 til bilag A

1. Exporter (<i>name, full address, country</i>) Exportateur (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	2. No	ORIGINAL
	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination
5. Consignee (<i>name, full address, country</i>) Destinataire (<i>nom, adresse complète, pays</i>)	6. Issuing authority Organisme émetteur	
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7. CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Tobacco — Tabac 'Prilep' (CN code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60) (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)	
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. Net weight (<i>kg</i>) Poids net (<i>kg</i>)	
11. Net weight (<i>in words</i>) Poids net (<i>en lettres</i>)		
12. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92. Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92. Place Lieu Date Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)		

BILAG B

vedrørende de i artikel 2, omhandlede varer

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

1. DEL

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0010	2710 00	Olier udvundet af jordolie eller af rå olie hidrørende fra bituminøse mineraler; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende 70 vægtprocent eller derover af jordolie eller af rå olie hidrørende fra bituminøse mineraler som karaktergivende bestanddel:	90 000 tons
		— Lette olier:	
		— — Til anden anvendelse:	
		— — — Specialbenzin:	
	2710 00 21	— — — — Mineralsk terpentin	
	2710 00 25	— — — — Andre varer	
		— — — Andre varer:	
		— — — — Motorbenzin:	
	2710 00 26	— — — — — Flyverbenzin	
		— — — — — Andre varer, med blyindhold:	
		— — — — — — Ikke over 0,013 g pr. liter:	
	2710 00 27	— — — — — — — Med oktantal under 95	
	2710 00 29	— — — — — — — Med oktantal 95 og derover, men under 98	
	2710 00 32	— — — — — — — Med oktantal 98 og derover	
		— — — — — — Over 0,013 g pr. liter:	
	2710 00 34	— — — — — — — Med oktantal under 98	
	2710 00 36	— — — — — — — Med oktantal 98 og derover	
	2710 00 37	— — — — Jetbenzin	
	2710 00 39	— — — — Andre lette olier	
		— Middelsvære olier:	
		— — Til anden anvendelse:	
		— — — Petroleum:	
	2710 00 51	— — — — Jetpetroleum	
	2710 00 55	— — — — Andre varer	
	2710 00 59	— — — Andre middelsvære olier	
		— Tunge olier:	
		— — Gasolier:	
		— — — Til anden anvendelse:	
	2710 00 66	— — — — Med indhold af svovl ikke over 0,05 vægtprocent	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0010 (forsat)	2710 00 67	— — — — Med indhold af svovl over 0,05 vægtprocent, men ikke over 0,2 vægtprocent	90 000 tons (forsat)
	2710 00 68	— — — — Med indhold af svovl over 0,2 vægtprocent	
		— — Brændselsolier:	
		— — — Til anden anvendelse:	
	2710 00 74	— — — — Med indhold af svovl ikke over 1 vægtprocent	
	2710 00 76	— — — — Med indhold af svovl over 1 vægtprocent, men ikke over 2 vægtprocent	
	2710 00 77	— — — — Med indhold af svovl over 2 vægtprocent, men ikke over 2,8 vægtprocent	
	2710 00 78	— — — — Med indhold af svovl over 2,8 vægtprocent	
		— — Smøreolier og andre olier:	
	2710 00 85	— — — Til blanding ved processer nævnt i supplerende bestemmelse 6 til dette kapitel (2)	
		— — — Til anden anvendelse:	
	2710 00 87	— — — — Motorolier, kompressorolier, turbineolier	
	2710 00 88	— — — — Hydraulikolier	
	2710 00 89	— — — — Hvide olier, paraffinum liquidum	
	2710 00 92	— — — — Gearolier	
	2710 00 94	— — — — Metalbearbejdningsolier, formolier, korrosionsbeskyttende olier	
	2710 00 96	— — — — Elektroisolationsolier	
	2710 00 98	— — — — Andre smøreolier og andre olier	
	2711	Jordoliegas og andre gasformige carbonhydrider:	
		— I flydende tilstand:	
	2711 12	— — Propan:	
		— — — Propan af en renhedsgrad på 99 vægtprocent og derover:	
	2711 12 11	— — — — Til anvendelse som brændstof	
		— — — Andre varer:	
		— — — — Til anden anvendelse:	
	2711 12 94	— — — — — Af en renhedsgrad på over 90 vægtprocent men under 99 vægtprocent	
	2711 12 97	— — — — — I andre tilfælde	
	2711 13	— — Butan:	
		— — — Til anden anvendelse:	
	2711 13 91	— — — — Af en renhedsgrad på over 90 vægtprocent men under 95 vægtprocent	
	2711 13 97	— — — — I andre tilfælde	
	2712	Vaselin; paraffin, mikrovoks, ozokerit, montanvoks, tørvevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet:	
	2712 10	— Vaselin:	
	2712 10 90	— — Andre varer	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0010 (forsat)	2712 20 2712 20 10 2712 20 90 2712 90 2712 90 39 2712 90 91 2712 90 99 2713 2713 90 2713 90 90	— Paraffin med indhold af olie på under 0,75 vægtprocent: — — Syntetisk paraffinvoks med en molekylvægt på 460 og derover, men ikke over 1 560 — — I andre tilfælde — Andre varer: — — Andre varer: — — — Råvarer: — — — — Til anden anvendelse — — — — Andre varer: — — — — Blandinger af 1-alkener, med indhold på 80 vægtprocent og derover af 1-alkener med kædelængde på 24 kulstofatomer og derover, men ikke over 28 kulstofatomer — — — — I andre tilfælde Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olie hidrørende fra bituminøse mineraler: — Andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler: — — I andre tilfælde	90 000 tons (forsat)
25.0020	3105	Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende to eller tre af gødningselementerne nitrogen, phosphor og kalium; andre gødningsstoffer; varer henhørende under dette kapitel, i form af tabletter eller lignende eller i pakninger af bruttovægt 10 kg eller derunder	7 500 tons
25.0030	4203 4203 10 00 4203 21 00 4203 29 4203 29 91 4203 29 99 4203 30 00 4203 40 00	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af læder eller kunstlæder: — Beklædningsgenstande — Handsker og luffer: — — Handsker til sportsbrug — — I andre tilfælde: — — — Andre handsker og luffer: — — — — Til mænd og drenge — — — — I andre tilfælde — Bælter og skulderremme — Andet tilbehør til beklædningsgenstande	120 tons
25.0040	4412 4420 4420 90 4420 90 11 4420 90 19	Krydsfiner, finerede plader og lignende laminerede træprodukter Indlagt træ og træmosaik; æsker, skrin og etuier til smykker eller bestik samt lignende varer af træ; statuetter og andre dekorationsgenstande af træ; boligudstyr af træ, ikke henhørende under kapitel 94: — Andre varer: — — Indlagt træ og træmosaik: — — — af tropiske træsorter, som nævnt i supplerende bestemmelse 2 til dette kapitel — — — af andet træ	16 000 m ³

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0050	6401	Vandtæt fodtøj med ydersål og overdel af gummi eller plast, hvor overdelen hverken er fastgjort til sålen eller sammensat ved syning, nitning, sømning, skruning, stiftning o. lign.	350 tons
	6402	Andet fodtøj med ydersål og overdel af gummi eller plast	
25.0060	6403	Fodtøj, med ydersål af gummi, plast, læder eller kunstlæder og overdel af læder	300 tons
25.0070	7004	Planglas, trukket eller blæst, også med et absorberende, reflekterende eller ikke-reflekterende lag, men ikke yderligere bearbejdet:	2 200 tons
	7004 20	— Planglas, farvet i massen, matteret, overfanget eller med et absorberende, reflekterende eller ikke-reflekterende lag:	
		— — Af andet glas:	
	7004 20 99	— — — I andre tilfælde	
	7004 90	— Andet planglas:	
	7004 90 70	— — Gartnerglas	
		— — Andre varer, af tykkelse:	
	7004 90 92	— — — Ikke over 2,5 mm	
	7004 90 98	— — — Over 2,5 mm	
25.0080	7202	Ferrolegeringer:	10 332 tons
		— Ferrosilicium:	
	7202 21	— — Med indhold af silicium på over 55 vægtprocent:	
	7202 21 10	— — — Med indhold af silicium på over 55 vægtprocent, men ikke over 80 vægtprocent	
	7202 21 90	— — — Med indhold af silicium på over 80 vægtprocent	
	7202 29	— — I andre tilfælde:	
	7202 29 10	— — — Med indhold af magnesium på 4 vægtprocent og derover, men ikke over 10 vægtprocent	
	7202 29 90	— — — I andre tilfælde	
25.0090	7202 30 00	— Ferrosiliciummangan	410 tons
25.0100		— Ferrochrom:	1 732 tons
	7202 41	— — Med indhold af kulstof på over 4 vægtprocent:	
	7202 41 10	— — — Med indhold af kulstof på over 4 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	
		— — — Med indhold af kulstof på over 6 vægtprocent:	
	7202 41 91	— — — — Med indhold af chrom på 60 vægtprocent og derunder	
	7202 41 99	— — — — Med indhold af chrom på 60 vægtprocent	
	7202 49	— — I andre tilfælde:	
	7202 49 10	— — — Med indhold af kulstof på 0,05 vægtprocent og derunder	
	7202 49 50	— — — Med indhold af kulstof på over 0,05 vægtprocent, men ikke over 0,5 vægtprocent	
	7202 49 90	— — — Med indhold af kulstof på over 0,5 vægtprocent, men ikke over 4 vægtprocent	

Løbenummer	KN-kode (!)	Varebeskrivelse	Loft
25.0110	7407 ex 7407 10 00 7407 21 ex 7407 21 90 7407 22 ex 7407 22 10 ex 7407 22 90 ex 7407 29 00 7411	Stænger og profiler, af kobber: – Af raffineret kobber: – – Hule – Af kobberlegeringer: – – Af kobber-zinklegeringer (messing): – – – Profiler: – – – – Hule – – Af kobber-nikkellegeringer (cupronikkel) eller kobber-nikkel-zinklegeringer (nysølv): – – – Af kobber-nikkellegeringer (cupronikkel): – – – – hule – – – Af kobber-nikkel-zinklegeringer (nysølv): – – – – hule – – Af andre kobberlegeringer: – – – hule Rør af kobber	2 010 tons
25.0120	7409	Plader og bånd, af kobber, af tykkelse over 0,15 mm	350 tons
25.0130	7604 7604 10 7604 10 10 7604 10 90 7604 29 7604 29 10 7604 29 90 7605 7606	Stænger og profiler, af aluminium: – Af ulegeret aluminium: – – Stænger – – Profiler – Af aluminiumlegeringer: – – Andre varer: – – – Stænger – – – Profiler Tråd af aluminium Plader og bånd, af aluminium, af tykkelse over 0,2 mm	1 100 tons
25.0140	7901 7901 11 00 7901 12 7901 12 10 7901 12 30 7901 12 90 7901 20 00	Ubearbejdet zink: – Ulegeret zink: – – Med indhold af zink på 99,99 vægtprocent og derover – – Med indhold af zink på under 99,99 vægtprocent: – – – Med indhold af zink på 99,95 vægtprocent og derover, men under 99,99 vægtprocent – – – Med indhold af zink på 98,5 vægtprocent og derover, men under 99,95 vægtprocent – – – Med indhold af zink på 97,5 vægtprocent og derover, men under 98,5 vægtprocent – Zinklegeringer	3 639 tons

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0150	ex 8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele: — med undtagelse af varer henhørende under KN-kode 8544 30 10 og 8544 70 00	8 000 tons
25.0160	8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	350 tons
25.0170	9401	Siddemøbler (undtagen varer henhørende under pos. 9402), herunder sovesofaer o. lign., samt dele dertil: 9401 30 — Drejestole med højdeindstilling: 9401 30 10 — — Polstrede, med ryglæn samt hjul eller glidefødder 9401 30 90 — — I andre tilfælde 9401 40 00 — Siddemøbler, undtagen camping- og havemøbler, der kan omdannes til senge 9401 50 00 — Siddemøbler af spanskrør, vidjer, bambus o. lign. — Andre siddemøbler, med stel af træ: 9401 61 00 — — Polstrede 9401 69 00 — — I andre tilfælde — Andre siddemøbler, med stel af metal: 9401 71 00 — — Polstrede 9401 79 00 — — I andre tilfælde 9401 80 00 — Andre siddemøbler 9401 90 — Dele: — — I andre tilfælde: 9401 90 30 — — — Af træ 9401 90 80 — — — I andre tilfælde	2 500 tons

2. DEL

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0210	7208	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, varmtvalsede, ikke pletterede, belagte eller overtrukne: 7208 10 00 — I oprullet stand, kun varmtvalsede, med reliefmønster (EKSF) — I andre tilfælde, i oprullet stand, kun varmtvalsede, dekaperet: 7208 25 00 — — Af tykkelse 4,75 mm og derover (EKSF) 7208 26 00 — — Af tykkelse 3 mm og derover, men under 4,75 mm (EKSF) 7208 27 00 — — Af tykkelse under 3 mm (EKSF)	5 421 tons

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0210 (forsat)	7208 36 00 7208 37 7208 37 10 7208 37 90 7208 38 7208 38 10 7208 38 90 7208 39 7208 39 10 7208 39 90 7211 7211 13 00 7211 14 ex 7211 14 10 7211 19 ex 7211 19 20	— I andre tilfælde, i oprullet stand, kun varmtvalsede: — — Af tykkelse over 10 mm (EKSF) — — Af tykkelse 4,75 mm og derover, men ikke over 10 mm: — — — Bestemt til yderligere valsning (EKSF) (2) — — — I andre tilfælde (EKSF) — — Af tykkelse 3 mm og derover, men under 4,75 mm: — — — Bestemt til yderligere valsning (EKSF) (2) — — — I andre tilfælde (EKSF) — — Af tykkelse under 3 mm: — — — Bestemt til yderligere valsning (EKSF) (2) — — — I andre tilfælde (EKSF) Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, ikke pletterede, belagte eller overtrukne: — Kun varmtvalsede: — — Valset på fire flader eller i en lukket valsekaliber, af bredde over 150 mm og af tykkelse 4 mm og derover, ikke oprullet og uden reliefmønster (EKSF) — — I andre tilfælde, af tykkelse 4,75 mm og derover: — — — Af bredde over 500 mm (EKSF): — — — — (3) — — I andre tilfælde: — — — Af bredde over 500 mm (EKSF): — — — — (3)	5 421 tons (forsat)
25.0220	7211 7211 14 ex 7211 14 90 7211 19 ex 7211 19 90 7211 23 7211 23 51 7212 7212 60 ex 7212 60 91	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, ikke pletterede, belagte eller overtrukne: — Kun varmtvalsede: — — I andre tilfælde, af tykkelse 4,75 mm og derover: — — — Af bredde 500 mm og derunder (EKSF): — — — — (4) — — I andre tilfælde: — — — Af bredde 500 mm og derunder (EKSF): — — — — (4) — Kun koldtvalsede: — — Med indhold af kulstof på under 0,25 vægtprocent: — — — Af bredde 500 mm og derunder: — — — — I oprullet stand til fremstilling af hvidblik (EKSF): Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, pletterede, belagte eller overtrukne: — Pletteret: — — Af bredde 500 mm og derunder: — — — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet: — — — — Varmtvalsede, kun pletteret (EKSF): — — — — — (4)	1 053 tons

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0230	7208	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, varmtvalsede ikke pletterede, belagte eller overtrukne:	6 526 tons
	7208 40	— Ikke oprullet, kun varmtvalset, med reliefmønster:	
	7208 40 10	— — Af tykkelse 2 mm og derover (EKSF)	
	7208 40 90	— — Af tykkelse under 2 mm (EKSF)	
		— I andre tilfælde, ikke oprullet, kun varmtvalsede:	
	7208 51	— — Af tykkelse over 10 mm:	
		— — — I andre tilfælde, af tykkelse:	
	7208 51 30	— — — — Over 20 mm (EKSF)	
	7208 51 50	— — — — Over 15 mm, men ikke over 20 mm (EKSF)	
		— — — — Over 10 mm, men ikke over 15 mm, af bredde:	
	7208 51 91	— — — — — 2 050 mm og derover (EKSF)	
	7208 51 99	— — — — — Under 2 050 mm (EKSF)	
	7208 52	— — I andre tilfælde, af tykkelse 4,75 mm og derover, men ikke over 10 mm:	
		— — — I andre tilfælde, af bredde:	
	7208 52 91	— — — — 2 050 mm og derover (EKSF)	
	7208 52 99	— — — — Under 2 050 mm (EKSF)	
	7208 53	— — I andre tilfælde, af tykkelse 3 mm og derover, men under 4,75 mm:	
	7208 53 90	— — — I andre tilfælde (EKSF)	
	7208 54	— — Af tykkelse under 3 mm:	
	7208 54 10	— — — Af tykkelse 2 mm og derover (EKSF)	
	7208 54 90	— — — Af tykkelse under 2 mm (EKSF)	
	7208 90	— I andre tilfælde:	
	7208 90 10	— — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7209	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, koldtvalsede, ikke pletterede, belagte eller overtrukne:	
		— I oprullet stand, kun koldtvalsede:	
	7209 16	— — Af tykkelse over 1 mm, men under 3 mm:	
	7209 16 10	— — — »Elektriske« (EKSF)	
	7209 16 90	— — — I andre tilfælde (EKSF)	
	7209 17	— — Af tykkelse 0,5 mm og derover, men ikke over 1 mm:	
	7209 17 10	— — — »Elektriske« (EKSF)	
	7209 17 90	— — — I andre (EKSF)	
	7209 18	— — Af tykkelse under 0,5 mm:	
	7209 18 10	— — — »Elektriske« (EKSF)	
		— — — I andre tilfælde:	
	7209 18 91	— — — — Af tykkelse 0,35 mm og derover, men under 0,5 mm (EKSF)	
	7209 18 99	— — — — Af tykkelse under 0,35 mm (EKSF)	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0230 (forsat)		– Ikke oprullet, kun koldvalsede:	6 526 tons (forsat)
	7209 26	– – Af tykkelse over 1 mm, men under 3 mm:	
	7209 26 10	– – – »Elektriske« (EKSF)	
	7209 26 90	– – – I andre tilfælde (EKSF)	
	7209 27	– – Af tykkelse 0,5 mm og derover, men ikke over 1 mm:	
	7209 27 10	– – – »Elektriske« (EKSF)	
	7209 27 90	– – – I andre tilfælde (EKSF)	
	7209 28	– – Af tykkelse under 0,5 mm:	
	7209 28 10	– – – »Elektriske« (EKSF)	
	7209 28 90	– – – I andre tilfælde (EKSF)	
	7209 90	– I andre tilfælde:	
	7209 90 10	– – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm og derover, pletterede, belagte eller overtrukne:	
		– Belagt eller overtrukket med tin:	
	7210 11	– – Af tykkelse 0,5 mm og derover:	
	7210 11 10	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210 12	– – Af tykkelse under 0,5 mm:	
		– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk:	
	7210 12 11	– – – – Hvidblik (EKSF)	
	7210 12 19	– – – – Andre varer (EKSF)	
	7210 20	– Belagt eller overtrukket med bly, herunder terneplader:	
	7210 20 10	– – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210 30	– Elektrolytisk belagt eller overtrukket med zink:	
	7210 30 10	– – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
		– Belagt eller overtrukket med zink på anden måde:	
	7210 41	– – Bølgede:	
	7210 41 10	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210 49	– – I andre tilfælde:	
	7210 49 10	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210 50	– Belagt eller overtrukket med chromoxider eller med chrom og chromoxider:	
	7210 50 10	– – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
		– Belagt eller overtrukket med aluminium:	
	7210 61	– – Belagt eller overtrukket med aluminium-zinklegeringer:	
	7210 61 10	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	

Løbenummer	KN-kode (¹)	Varebeskrivelse	Loft
25.0230 (forsat)	7210 69	— — I andre tilfælde:	6 526 tons (forsat)
	7210 69 10	— — — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk (EKSF)	
	7210 70	— Malet, lakeret eller overtrukket med plast:	
		— — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk:	
	7210 70 31	— — — Hvidblik og produkter belagt eller overtrukket med chromoxider eller med chrom og chromoxider, lakeret (EKSF)	
	7210 70 39	— — — Andre varer (EKSF)	
	7210 90	— I andre tilfælde:	
		— — I andre tilfælde:	
		— — — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet eller kun tilskåret i anden form end rektangulær eller kvadratisk:	
	7210 90 31	— — — — Pletteret (EKSF)	
	7210 90 33	— — — — Fortinnet og med påtryk (EKSF)	
	7210 90 38	— — — — I andre tilfælde (EKSF)	
	7211	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, ikke pletterede, belagte eller overtrukne:	
		— Kun varmtvalsede:	
	7211 14	— — I andre tilfælde, af tykkelse 4,75 mm og derover:	
ex	7211 14 10	— — — Af bredde over 500 mm (EKSF):	
		— — — — (⁵)	
	7211 19	— — I andre tilfælde:	
ex	7211 19 20	— — — Af bredde over 500 mm (EKSF):	
		— — — — (⁵)	
		— Kun koldtvalsede:	
	7211 23	— — Med indhold af kulstof på under 0,25 vægtprocent:	
	7211 23 10	— — — Af bredde over 500 mm (EKSF)	
	7211 29	— — I andre tilfælde:	
	7211 29 20	— — — Af bredde over 500 mm (EKSF)	
	7211 90	— I andre tilfælde:	
		— — Af bredde over 500 mm:	
	7211 90 11	— — — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
	7212	Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, ikke pletterede, belagte eller overtrukne:	
	7212 10	— Belagt eller overtrukket med tin:	
	7212 10 10	— — Hvidblik, ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
		— — Andre varer:	
		— — — Af bredde over 500 mm:	
ex	7212 10 91	— — — — Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF):	
		— — — — — (⁶)	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0230 (forsat)	7212 20	– Elektrolytisk belagt eller overtrukket med zink:	6 526 tons (forsat)
		– – Af bredde over 500 mm:	
	7212 20 11	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
	7212 30	– Belagt eller overtrukket med zink på anden måde:	
		– – Af bredde over 500 mm:	
	7212 30 11	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
	7212 40	– Malet, lakeret eller overtrukket med plast:	
	7212 40 10	– – Hvidblik, ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
		– – Andre varer:	
		– – – Af bredde over 500 mm:	
	7212 40 91	– – – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
	7212 50	– Belagt eller overtrukket på anden måde:	
		– – Af bredde over 500 mm:	
		– – – I andre tilfælde:	
		– – – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet:	
	7212 50 31	– – – – – Forblyet (EKSF)	
	7212 50 51	– – – – – I andre tilfælde (EKSF)	
	7212 60	– Pletteret:	
		– – Af bredde over 500 mm:	
	7212 60 11	– – – Ikke yderligere bearbejdet end overfladebehandlet (EKSF)	
25.0240	7304	Rør og hule profiler, sømløse, af jern (bortset fra støbejern) og stål:	7 600 tons
	7304 10	– Rør af den art, der anvendes til olie- og glasledninger:	
	7304 10 10	– – Med udvendig diameter på 168,3 mm og derunder	
	7304 10 30	– – Med udvendig diameter på over 168,3 mm, men højst 406,4 mm	
	7304 10 90	– – Med udvendig diameter på over 406,4 mm	
		– Foringsrør, produktionsrør og borerør af den art, der anvendes ved udvinding af olie og gas:	
	7304 29	– – Andre varer:	
	7304 29 11	– – – Med udvendig diameter på 406,4 mm og derunder	
	7304 29 19	– – – Med udvendig diameter på over 406,4 mm	
		– Andre rør, med cirkulært tværsnit, af jern og ulegeret stål:	
	7304 31	– – Koldtrukket eller koldtvalset:	
		– – – I andre tilfælde:	
	7304 31 91	– – – – Præcisionsrør	
	7304 31 99	– – – – Andre varer:	
	7304 39	– – I andre tilfælde:	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0240 (forsat)	7304 39 10	— — — Ubearbejdede, lige rør med ensartet godstykkelse, udelukkende bestemt til fremstilling af rør med andet tværsnit eller anden godstykkelse (2) — — — Andre varer: — — — — I andre tilfælde: — — — — — I andre tilfælde: — — — — — — Gevinde (med gevind eller til gevindskæring):	7 600 tons (forsat)
	7304 39 51	— — — — — — Forzinkede	
	7304 39 59	— — — — — — I andre tilfælde	
		— — — — — — Andre varer, med udvendig diameter:	
	7304 39 91	— — — — — — 168,3 mm og derunder	
	7304 39 93	— — — — — — Over 168,3 mm, men ikke over 406,4 mm	
	7304 39 99	— — — — — — Over 406,4 mm	
		— Andre rør, med cirkulært tværsnit, af rustfrit stål:	
	7304 41	— — Koldttrukket eller koldtvalset:	
	7304 41 90	— — — I andre tilfælde	
	7304 49	— — I andre tilfælde:	
	7304 49 10	— — — Ubearbejdede lige rør med ensartet godstykkelse, udelukkende bestemt til fremstilling af rør med andet tværsnit eller anden godstykkelse (2) — — — Andre varer: — — — — I andre tilfælde:	
	7304 49 91	— — — — — Med udvendig diameter på 406,4 mm og derunder	
	7304 49 99	— — — — — Med udvendig diameter på over 406,4 mm — Andre rør, med cirkulært tværsnit, af andet legeret stål:	
	7304 51	— — Koldttrukket eller koldtvalset: — — — Lige rør med ensartet godstykkelse, af legeret stål med indhold af kulstof på 0,9 vægtprocent og derover, men ikke over 1,15 vægtprocent, og af chrom på 0,5 vægtprocent og derover, men ikke over 2 vægtprocent, også med indhold af molybden på ikke over 0,5 vægtprocent, af længde:	
	7304 51 11	— — — — 4,5 m og derunder	
	7304 51 19	— — — — Over 4,5 m	
		— — — Andre varer:	
		— — — — I andre tilfælde:	
	7304 51 91	— — — — — Præcisionsrør	

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Loft
25.0240 (forsat)	7304 51 99	— — — — Andre varer	7 600 tons (forsat)
	7304 59	— — I andre tilfælde:	
	7304 59 10	— — — Ubearbejdede lige rør med ensartet godstykkelse, udelukkende bestemt til fremstilling af rør med andet tværsnit eller anden godstykkelse (2)	
		— — — Andre lige rør med ensartet godstykkelse, af legeret stål med indhold af kulstof på 0,9 vægtprocent og derover, men ikke over 1,5 vægtprocent, og af chrom på 0,5 vægtprocent og derover, men ikke over 2 vægtprocent, også med indhold af molybden på ikke over 0,5 vægtprocent, af længde:	
	7304 59 31	— — — — 4,5 m og derunder	
	7304 59 39	— — — — Over 4,5 m	
		— — — Andre varer:	
		— — — — I andre tilfælde:	
	7304 59 91	— — — — — Med udvendig diameter på 168,3 mm og derunder	
	7304 59 93	— — — — — Med udvendig diameter på over 168,3 mm, men ikke over 406,4 mm	
	7304 59 99	— — — — — Med udvendig diameter på over 406,4 mm	
	7304 90	— Andre varer:	
	7304 90 90	— — I andre tilfælde	
	7305	Andre rør (f.eks. svejsede, nittede eller på lignende måde lukkede), med cirkulært tværsnit, med udvendig diameter på over 406,4 mm, af jern og stål	
	7306	Andre rør og hule profiler (f.eks. svejsede, nittede eller på lignende måde lukkede eller kun med sammensluttede kanter), af jern og stål:	
	7306 10	— Rør af den art, der anvendes til olie- og gasledninger:	
		— — Svejset på langs, med udvendig diameter:	
	7306 10 11	— — — 168,3 mm og derunder	
	7306 10 19	— — — Over 168,3 mm, men ikke over 406,4 mm	
	7306 10 90	— — Spiralsvejsede	
	7306 20 00	— Foringsrør og produktionsrør af den art, der anvendes ved udvinning af olie og gas	
	7306 30	— Andre svejsede rør, med cirkulært tværsnit, af jern og ulegeret stål:	
		— — I andre tilfælde:	
		— — — Præcisionsrør, med godstykkelse:	
	7306 30 21	— — — — 2 mm og derunder	
	7306 30 29	— — — — Over 2 mm	
		— — — Andre rør:	
		— — — — Gevindrør (med gevind eller til gevindskæring):	
	7306 30 51	— — — — — Forzinkede	
	7306 30 59	— — — — — I andre tilfælde	

Løbenummer	KN-kode (¹⁾)	Varebeskrivelse	Loft
25.0240 (forsat)		— — — — Andre rør, med udvendig diameter:	7 600 tons (forsat)
		— — — — — 168,3 mm og derunder:	
	7306 30 71	— — — — — Forzinkede	
	7306 30 78	— — — — — I andre tilfælde	
	7306 30 90	— — — — — Over 168,3 mm, men ikke over 406,4 mm	
	7306 40	— Andre svejsede rør, med cirkulært tværsnit, af rustfrit stål:	
		— — I andre tilfælde:	
	7306 40 91	— — — Koldtrukket eller koldtvalset	
	7306 40 99	— — — I andre tilfælde	
	7306 50	— Andre svejsede rør, med cirkulært tværsnit, af andet legeret stål:	
		— — I andre tilfælde:	
	7306 50 91	— — — Præcisionsrør	
	7306 50 99	— — — Andre varer	
	7306 60	— Andre svejsede rør, med ikke-cirkulært tværsnit:	
		— — I andre tilfælde:	
		— — — Firkantør (rektangulære eller kvadratiske), med godstykkelse:	
	7306 60 31	— — — — 2 mm og derunder	
	7306 60 39	— — — — Over 2 mm	
	7306 60 90	— — — Andre varer	
	7306 90 00	— Andre varer	

(¹) Når en ex KN-kode er anført, kan Taric-underpositionerne findes i slutningen af dette bilag.

(²) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser.

(³) Produkter i oprullet stand, af vægt over 500 kg.

(⁴) Bortset fra produkter, som beregnet efter vægt indeholder mindst 0,6 % kulstof, mindre end 0,04 % phosphor og mindre end 0,04 % svovl; indholdet af phosphor og svovl skal dog være mindre end 0,07 % tilsammen.

(⁵) Andre end produkter i oprullet stand af vægt over 500 kg.

(⁶) Varer som, beregnet efter vægt, indeholder mindst 0,6 % kulstof, mindre end 0,04 % phosphor og mindre end 0,04 % svovl. Indholdet af phosphor og svovl skal dog være mindre end 0,07 % tilsammen.

Taric-underopdeling

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling
25.0110	ex 7407 10 00	10
	ex 7407 21 90	10
	ex 7407 22 10	10
	ex 7407 22 90	10
	ex 7407 29 00	10
25.0210	ex 7211 14 10	12 91
	ex 7211 19 20	12 14 91

Løbenummer	KN-kode	Taric-underopdeling
25.0220	ex 7211 14 90	90
	ex 7211 19 90	90
	ex 7212 60 91	90
25.0230	ex 7211 14 10	18
		19
		99
	ex 7211 19 20	13
		15
		17
		18
		99
	ex 7212 10 91	10

BILAG C

vedrørende de i artikel 3 omhandlede vare

Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur, og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

Løbenummer	KN-kode	Taric- underopdeling	Varebeskrivelse	Referencemængde
18.0710	0709 51 0709 51 30 0709 51 50 0709 51 90		Svampe, friske eller kølede: — Kantareller — Rørhatte — Andre varer	600 tons
18.0750	0711 ex 0711 90 60	 91 99	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringsvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring: — Andre svampe, undtagen dyrket champignon	400 tons
18.0790	2001 ex 2001 10 00	 11 19	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre: — Agurker	1 000 tons

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 274/98

af 2. februar 1998

om levering af flækærter som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af fødevare-
hjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
flækærter;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF)
nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige
bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i
henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽²⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende
omkostninger;

for at sikre, at leveringerne kan gennemføres, bør de
bydende have mulighed for at tilvejebringe grønne
flækærter eller gule flækærter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes flækærter efter bestemmelserne i forordning (EF)
nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Buddet skal omfatte enten grønne flækærter eller gule
flækærter. For at komme i betragtning skal der i buddet
præcist anføres, hvilken type af ærter det vedrører.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 91/97.
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tlf. (39-6) 65 13 29 88; telex 626675 WFP I; fax 65 13 28 44/3).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Angola.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes** ⁽⁸⁾: flækærter.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 650.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Emballering** ⁽⁵⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (4.0 A 1 c), 2 c) og B 4).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: portugisisk.
 - yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Fastsat leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 23. 3. - 12. 4. 1998
 - anden frist: 6. - 26. 4. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (kl. 12, belgisk tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution:** —

PARTI B

1. **Aktion nr.:** 93/97.
2. **Modtager** ⁽²⁾: CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève, (tlf. (41-22) 734 60 01; telex 22269 CICR CH)
3. **Modtagerens repræsentant:** ICRC, 40 Jalam-Ud-Din Afghani Road, GPO Box 418, University Town, Peshawar NWFP, Islamic Republic of Pakistan.
4. **Bestemmelsesland:** Pakistan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes** ⁽⁸⁾: flækærter.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 2 000.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Emballering** ⁽⁵⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (4.0 A 1 a), 2 a) og B 4).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
— Sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
— Yderligere angivelser: »AF0018«.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit bestemmelsessted ⁽⁹⁾.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** se punkt 3
— transithavn eller -lager: —
— transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
— første frist: 10. 5. 1998
— anden frist: 24. 5. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: 23. 3 - 5. 4. 1998
— anden frist: 6. - 19. 4. 1998.
19. **Frist for indgivelse af bud (kl. 12, belgisk tid):**
— første frist: 17. 2. 1998
— anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution:** —

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 593/96.
2. **Modtager**⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, (tlf. (31-70) 33 05 757; telex 30960 EURON NL; fax 36 41 701).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Rwanda.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes**⁽⁸⁾: flækærter.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 435.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet**⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁷⁾: —
9. **Emballering**⁽⁵⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (4.0 A 1 c), 2 c) og B 4).
10. **Etikettering eller mærkning**⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - Sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 23. 3. - 12. 4. 1998
 - anden frist: 6. - 26. 4. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (kl. 12, belgisk tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder**⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl).
22. **Eksportrestitution:** —

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tlf. (32 2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Leverandøren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
— phytosanitært certifikat.
- (⁵) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁶) Uanset EFT C 114, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«, og punkt II A 3 b), affattes påskriften således: »pois cassés«.
- (⁷) For at komme i betragtning skal der i budet præcist anføres, hvilken type af ærter det vedrører.
- (⁸) Gule eller grønne ærter (*Pisum sativum*) bestemt til konsum, nyhøstede. Ærterne må ikke være kunstigt farvede. Flækærterne skal være dampbehandlede i mindst to minutter eller være gasbehandlede (⁹), og de skal opfylde følgende krav:
— vandindhold: højst 15 %
— fremmedlegemer: højst 0,1 %
— brudærter: højst 10 % (ved brudærter forstås de dele af ærter, der falder gennem en rundthulssigte på 5 mm)
— procentdel med anden eller afvigende farve: højst 1,5 % (gule ærter), højst 15 % (grønne ærter)
— tilberedningstid: højst 45 min. efter opblødning (12 timer).
- (⁹) I transportdokumenterne angives: »Transitvarer til Kabul/Afghanistan«.

(⁹) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder fumigeringscertifikat.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 275/98
af 2. februar 1998
om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af føde-
varehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
vegetabilsk olie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF)
nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige
bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i
henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽²⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende
omkostninger;

for at sikre for et bestemt parti, at leveringerne kan
gennemføres, bør de bydende have mulighed for at levere

enten rapsolie eller solsikkeolie; leveringen af hvert parti
gives til den lavestbydende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning
(EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie
produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke
vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret
efter proceduren for aktiv forædling.

Buddet skal omfatte enten rapsolie eller solsikkeolie. For
at komme i betragtning skal buddet præcist anføre,
hvilken type olie det vedrører.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 582/96 (parti A1); 583/96 (parti A2); 596/96 (parti A3).
2. **Modtager** ^(?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; telex 30960 EURON NL; fax 36 41 701).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** parti A1: Nordkorea; parti A2: Rwanda; parti A3: Guatemala.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vegetabilsk olie; dvs. enten raffineret rapsolie eller raffineret solsikkeolie.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 000.
7. **Antal partier:** 1 i 3 delmængder (parti A1: 355 tons; parti A2: 195 tons; parti A3: 450 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ^(?) ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 1 a) eller b)).
9. **Emballering** ^(?): se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (10.4 A, B og C 2).
10. **Etikettering eller mærkning** ^(?): se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (III A 3)
 - Sprog, der skal benyttes ved mærkningen: parti A1: engelsk; parti A2: fransk; parti A3: spansk.
 - yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet.
 - Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet, og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller grænsedato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 23. 3. - 12. 4. 1998
 - anden frist: 6. - 26. 4. 1998.
18. **Periode eller grænsedato for levering på det alternative stadium:** —
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.)
22. **Eksportrestitution:** —

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Leverandøren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
— sanitært certifikat.
- (⁵) Uanset EFT C 114, punkt III A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab».
- (⁶) For at komme i betragtning skal der i budet præcist anføres, hvilken type af olie det vedrører.
- (⁷) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL.

Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet» i containerterminalen i udskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen.

Leverandøren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af dåser for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.

Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (sysko locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 276/98

af 2. februar 1998

om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af føde-
varehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF)
nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige
bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af
produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF)
nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevare-

hjælp⁽²⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere
frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde,
der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende
omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF)
nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 570/96
2. **Modtager** ⁽²⁾: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, tlf. (31-70) 33 05 70; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 5 000.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 a)).
9. **Emballering** ⁽⁸⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (1.0 A 1 a, 2 a og B 3).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 9 - 29. 3. 1998
 - anden frist: 23. 3. - 12. 4. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 30. 1. 1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2606/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 41).

PARTI B, C

1. **Aktion nr.:** 584/96 (parti B); 591/96 (parti C)
2. **Modtager** ⁽²⁾: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** parti B: Rwanda; parti C: Nordkorea
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900).
6. **Samlet mængde (tons netto):** 13 430
7. **Antal partier:** 2 (parti B: 2 860 tons; parti C: 10 570 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 [II A 1 f].
9. **Emballering** ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾: B: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 [1 0 A 1 c, 2 c og B 6]. C: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 [1 0 A 1 a, 2 a og B 3].
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: partie B: fransk; parti C: engelsk.
 - yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** parti B: frit afskibningshavn,
parti C: frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode, eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: parti B: 9 - 29. 3. 1998; parti C: 16. 3. - 5. 4. 1998.
 - anden frist: parti B: 23. 3. - 12. 4. 1998; parti C: 30. 3. - 19. 4. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard Bâtiment Loi 130, bureau 7/46 Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (excl.)).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 30. 1. 1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2606/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 41).

PARTI D, E

1. **Aktion nr.:** 70/97 (parti D); 95/97 (parti E).
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tlf. (39-6) 6513 2988; telex 626675 WFPI; fax 6513 2844/3).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** parti D: Afghanistan; parti E: Etiopien.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 6 882
7. **Antal partier:** 2 (parti D: 2500; parti E: 4382 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 [II A 1a]
9. **Emballering** ⁽⁶⁾: parti D: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 [1.0 A 1.c, 2.c og B.3]
parti E: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 [1.0 A 1.c, 2.c og B.2].
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 [II. A. 3].
— sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
— Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
— transithavn eller -lager: —
— transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
— første frist: 9 - 29. 3. 1998
— anden frist: 23. 3 - 12. 4. 1998
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: —
— anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
— første frist: 17. 2. 1998
— anden frist: 3. 3. 1998
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (eksklusive)).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 30. 1. 1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2606/97. (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 41).

PARTI F

1. **Aktion nr.:** 595/96.
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma tlf. (39-6) 65 13 29 88; fax 6513 28 44/3, telex 626675 WFP I.
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Tadsjikistan
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** mel af blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 925.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristiska og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 1 a)).
9. **Emballering** ⁽⁵⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (2.2 A 1 d, 2 d og B 1).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B.3).
 - Sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 9. - 29. 3. 1998
 - anden frist: 23. 3. - 12. 4. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17. 2. 1998
 - anden frist: 3. 3. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 30. 1. 1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2606/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 41).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13-17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96 (EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Leverandøren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokument:
— phytosanitært certifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114, punkt II A 3 c) affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Kontrol af mængde og kvalitet sker for hver 2 500 tons.
- (⁸) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁹) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL basis.
- Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen.
- Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstrændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (SYSKO locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 277/98

af 2. februar 1998

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1143/97 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er

fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/97 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 208/98 ⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 165 af 24. 6. 1997, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 173 af 1. 7. 1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 21 af 28. 1. 1998, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. februar 1998 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,07	3,76
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,07	9,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,07	3,63
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,07	8,57
1701 91 00 ⁽²⁾	26,68	11,89
1701 99 10 ⁽²⁾	26,68	7,37
1701 99 90 ⁽²⁾	26,68	7,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21. 4. 1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 278/98

af 2. februar 1998

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 222/98⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 222/98 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 100 000 tons majs til visse destinationer inden for rammerne af licitationer, der blev åbnet af Verdensfødevarerprogrammet; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning

(EF) nr. 923/97⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁷⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96⁽⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 222/98 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
⁽³⁾ EFT L 23 af 30. 1. 1998, s. 11.
⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 135 af 27. 5. 1997, s. 2.
⁽⁶⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁷⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
⁽⁹⁾ EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. februar 1998 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	18,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	17,00
1001 90 99 9000	03	5,50	1101 00 15 9150	01	15,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	14,50
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	13,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	13,00	1102 10 00 9500	01	36,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	04	25,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	03	15,00	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			
1008 20 00 9000	—	—			

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Liechtenstein
- 04 Tanzania, Burundi, Republiken Congo (Brazzaville) og Den Demokratiske Republik Congo.

⁽²⁾ Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

⁽³⁾ Restitution fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95, som ændret, for udførsel af en mængde på 100 000 tons majs til Tanzania, Burundi, Republiken Congo (Brazzaville) og Den Demokratiske Republik Congo, inden for rammerne af licitationer, der blev åbnet af Verdensfødevareprogrammet.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. februar 1998

om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at træffe hasteforanstaltninger mod spredning af *Thrips palmi* Karny, for så vidt angår Thailand

(98/109/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller plante-produkter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/14/EF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Hvis en medlemsstat mener, at der er overhængende risiko for indslæbning på dens område af *Thrips palmi* Karny fra et tredjeland, kan den midlertidigt træffe alle de nødvendige supplerende foranstaltninger til at beskytte sig mod denne risiko;

som følge af påvisninger af *Thrips palmi* Karny på afskårne blomster af Orchidaceae med oprindelse i Thailand har flere medlemsstater truffet officielle foranstaltninger for at beskytte EF's område mod risikoen for indslæbning af den nævnte skadegører og har indført supplerende specifikke overvågningsprocedurer for nævnte skadegører på den pågældende vare;

på grund af disse stadige påvisninger af *Thrips palmi* Karny bør der træffes hasteforanstaltninger gældende for hele EF for at sikre mere effektiv beskyttelse mod indslæbning i EF af *Thrips palmi* Karny fra det nævnte land; disse foranstaltninger bør omfatte krav om et plante-

sundhedscertifikat for afskårne blomster af Orchidaceae med oprindelse i Thailand kombineret med en officiel erklæring om, at produktionsstedet er fundet fri for *Thrips palmi* Karny, eller at sendingen er blevet underkastet en passende behandling ved rygning for at sikre frihed for Thysanoptera;

hvis det viser sig, at de hasteforanstaltninger, der er nævnt i artikel 1 i denne beslutning, ikke er tilstrækkelige til at forhindre indslæbning af *Thrips palmi* Karny eller ikke er blevet overholdt, bør der forudses strengere eller alternative foranstaltninger;

virkningerne af hasteforanstaltningerne vil løbende blive vurderet i 1997/98, og eventuelle efterfølgende foranstaltninger gældende for indførelse af afskårne blomster af Orchidaceae med oprindelse i Thailand vil blive overvejet på baggrund af resultaterne af denne vurdering;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Afskårne blomster af Orchidaceae med oprindelse i Thailand må kun føres ind på EF's område, hvis foranstaltningerne i bilaget til denne beslutning overholdes. De supplerende foranstaltninger i bilaget gælder kun for sendinger, der afsendes fra Thailand, efter at Kommissionen har underrettet Thailand om disse foranstaltninger.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 87 af 2. 4. 1997, s. 17.

Artikel 2

Inden den 30. august 1998 underretter indførselsmedlemsstaterne Kommissionen og de øvrige medlemsstater om, hvor store mængder der er indført i henhold til denne beslutning, og forelægger samtidig en detaljeret teknisk rapport om den officielle undersøgelse, der er nævnt i punkt 3 i bilaget.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet overvejelse senest den 30. september 1998.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Ved anvendelsen af artikel 1 skal følgende hasteforanstaltninger overholdes:

1. For afskårne blomster af Orchidaceae gælder følgende:

- a) de skal være produceret på et produktionssted, der er fundet fri for *Thrips palmi* Karny ved officielle undersøgelser, der har fundet sted mindst en gang om måneden i de sidste tre måneder inden udførsel, eller
- b) sendingen skal inden udførsel være underkastet en egnet behandling ved rygning for at sikre frihed for Thysanoptera.

2. De afskårne blomster af Orchidaceae skal være ledsaget af et plantesundhedscertifikat, som er udstedt i Thailand i henhold til artikel 7 og 12 i direktiv 77/93/EØF på grundlag af kravene i punkt 1.

I certifikatet skal det i rubrikken »Supplerende erklæring« angives, om muligheden i punkt 1, litra a), eller muligheden i punkt 1, litra b), er blevet anvendt, og det skal desuden i de tilfælde, hvor muligheden i punkt 1, litra b), er blevet anvendt, i rubrikken »Frigørelse for skadegørere og/eller desinfektionsbehandling« indeholde nærmere oplysninger om den behandling ved rygning, der har fundet sted inden udførsel.

3. De afskårne blomster af Orchidaceae skal med henblik på indførelse i EF undersøges i henhold til artikel 12, stk. 1, litra a), i direktiv 77/93/EØF af de i direktivet nævnte officielle ansvarlige organer.
